

裁军谈判会议

CD/PV.557
19 June 1990

CHINESE

第五五七次全体会议最后记录

1990年6月19日星期二上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席：奥斯瓦尔多·德里维罗先生（秘鲁）

主席：我宣布裁军谈判会议第557次全体会议现在开始。

会议今天开始审议议程项目1和2，分别题为“禁止核试验”和“停止核军备竞赛和核裁军”。然而根据议事规则第30条，任何代表如愿意，都可就与本会议工作有关的任何其他问题发言。我要提醒各位，在本次全体会议之后将围绕我刚才提到的议程项目2举行一次非正式会议。今天的发言名单上有苏维埃社会主义共和国联盟代表巴查诺夫先生，现在请他发言。

巴查诺夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，首先请允许我表达苏联代表团在看到您此时担任主席职务所产生的满意之情。我期待着与您进行富有成果的合作，这种合作将反映出我们两个代表团和两个国家之间存在的友好关系。当然我们感到本会议的工作现在是由能人领导着。与此同时，我们向您的前任卡迈勒大使表示感谢，他在前两个月里令人钦佩地担当了本会议主席的重任。

这是我在裁军谈判会议夏季会议第一次发言，所以请允许我欢迎新到任的代表团团长、我们的新同事：德意志联邦共和国阿道夫·里特尔·冯·瓦格纳大使，印度查达大使，西班牙华金·佩雷斯-比利亚努埃瓦大使。同时我们也十分遗憾地注意到卡马莱什·夏尔马大使和伊瓦涅斯大使最近离开了我们，迪米塔尔·科斯托夫大使、伊什特万·沃尔高大使和鲁夫桑道吉·巴雅特大使，以及陈亮大使，奉命担任新职，不久也将离开裁军谈判会议。我们祝他们生活幸福，身体健康，工作顺利。

苏联代表团在裁军谈判会议内分发了《华沙条约》缔约国1990年6月7日在莫斯科举行的政治协商委员会会议上通过的一份宣言，以及关于此次会议的一份公报。我们这样做是尽此次会议召集者之职责，也是遵循过去的惯例。据我所知，秘书处明天正式印发这些文件。

我想介绍一下这份宣言。

这份宣言的诞生主要是由欧洲及整个世界迅速变化的形势所引起。由于东西方国家作出的联合一致的努力，战争的威胁已成为过去，在“冷战”年代形成的以军

事对抗和实力对立为基础的安全体系已开始解体。战后以来第一次出现了这样独一无二的机会，即有可能建立一个不以集团为基础而以欧洲安全和普遍安全的联合结构为基础的崭新的世界。

在这种情况下，我们认为往日的《华沙条约》和《北大西洋公约》所包含的对抗内容已不符合现时代的精神。这些联盟的性质和职能应该改变，在过渡时期它们应能执行与裁军和建立全欧洲安全体系有关的新的迫切任务。这种军事——政治联盟应逐步转化成政治——军事联盟，最后变成纯政治性的组织。

本着这种认识，在莫斯科举行的政治协商委员会会议还决定对《华沙条约》的性质、职能和活动进行审查，使之变成建立在民主基石之上的、拥有平等权利的主权国家之间的条约。《华沙条约》缔约国建立了一个政府全权代表临时委员会，由它在今年10月底以前向政治协商委员会提交适当的具体建议。在今年11月底以前政治协商委员会将对这些建议加以审议。

宣言对北约的变化趋势和该联盟最近采取的若干具体步骤持肯定看法。我们期望这些变化将更迅速，更彻底，该联盟的活动也会随之出现适当的实质性变化。

《华沙条约》缔约国也愿意同中立的和不结盟的国家进行建设性合作。

我还想强调的一点是，《华沙条约》缔约国在宣言里还表示，希望关于常规武装力量和欧洲建立信任和建立安全措施的维也纳谈判取得成功，以便有关这些问题的协定可以在今年年底欧安会国家领导人会议上通过。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言，以及他对主席说的友好的话。我想知道其他代表团有无想发言者。好象没有，由于现在没有其他事情可议，我打算结束这次全体会议，紧接着举行关于议程项目2的非正式会议。裁军谈判会议下次全体会议将在6月21日星期四上午10举行。

上午10时25分散会

×× ×× ×× ×× ××